



Division des industries de service

Enquête annuelle sur le secteur des services de préparation de voyages, 2002

▼ Numéro de référence ▼

Autorisation

Cette enquête est autorisée en vertu de la *Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada*, 1985, chapitre S19.

En vertu de cette loi, il est obligatoire de remplir le présent questionnaire.

Confidentiel une fois rempli.

English on reverse.

Corriger, au besoin, les renseignements préimprimés en remplissant les cases ci-dessous :

0001	Raison sociale	0004	Adresse (numéro et rue)		
0002	Nom commercial	0005	Ville	0006	Province
0003	À l'attention de	0053	Pays	0007	Code Postal

Veillez lire attentivement avant de remplir le questionnaire

A. Renseignements généraux

Objectif de l'enquête

Cette enquête sert à recueillir les données financières et les données d'exploitation nécessaires à une analyse statistique sur le secteur des services de préparation de voyages. Ces renseignements peuvent être utilisés par des organisations impliquées dans la recherche ou dans la formulation des politiques, telle la Commission canadienne du Tourisme.

Champ d'observation

Veillez remplir le présent questionnaire pour l'unité(s) commerciale(s) indiquée(s) dans la zone d'adresse préimprimée ci-dessus. À cette fin, une "unité commerciale" est définie comme la plus petite unité pour laquelle on tient des livres distincts pour des données telles que les recettes, les dépenses et l'emploi.

Ententes de partage de données

Afin d'alléger le fardeau de réponse des entreprises et d'assurer l'uniformité des statistiques fournies, nous avons conclu des ententes visant le partage des renseignements avec les organismes statistiques du Québec, du Manitoba et de la Colombie-Britannique, en vertu de la Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19, article 11. Dans le cas des emplacements en activité au Québec, au Manitoba et en Colombie-Britannique, ces ententes autorisent Statistique Canada à transmettre les données recueillies dans cette enquête aux organismes statistiques de ces provinces. La Loi sur la statistique de ces provinces renferme les mêmes dispositions que la Loi sur la statistique du Canada pour ce qui est de la confidentialité des données et des sanctions prises en cas de divulgation.

Confidentialité

La *Loi sur la statistique* protège la confidentialité des renseignements recueillis par Statistique Canada.

Divulgation des renseignements transmis par télécopieur ou autres modes électroniques

Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements par télécopieur ou autres modes électroniques peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception du document, Statistique Canada offrira le niveau de protection garanti pour tous les renseignements recueillis aux termes de la *Loi sur la statistique*.

Directives générales

- Veillez déclarer pour **toutes** les exploitations et/ou **tous** les emplacements indiqués dans la zone d'adresse ci-dessus. S'il vous est impossible de remplir le questionnaire pour cette (ces) unité(s) commerciale(s), veuillez nous indiquer la(les) raison(s) dans la section « Commentaires » à la fin du questionnaire.
- Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, veuillez nous fournir vos meilleures estimations.

Retour du questionnaire

Veillez poster le(s) questionnaire(s) dûment rempli(s) dans l'enveloppe ci-jointe ou télécopier le tout à Statistique Canada au 1 888 605-2493 dans les 30 jours suivant la réception.

Vous avez perdu l'enveloppe-réponse ou avez besoin d'aide? Téléphonnez-nous au **1 800 916-9316** ou postez le tout à : Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6

5-3300-5: 2002-10-31 SQC/SER-425-60130



Statistique
Canada

Statistics
Canada

Canada

1. Activité de l'entreprise

a) Veuillez décrire la nature de vos activités en 2002 :

0141 _____

b) Est-ce que cela représente un changement par rapport à l'année dernière?

0142 1 Oui 3 Non

Si oui, veuillez fournir les détails à la section des commentaires, page 8.

c) Veuillez cocher (✓) ci-dessous le genre de commerce qui décrit le mieux la principale source des recettes d'exploitation de votre entreprise.

0057 Agences de voyage, SCIAN 561510

0058 Voyageurs, SCIAN 561520

0040 Autres (veuillez spécifier) 0041 _____

2. Forme juridique

a) Genre d'organisation (veuillez cocher une seule case)

0024 1 Entreprise individuelle

2 Société de personnes

3 Compagnie constituée en société

4 Coopérative

5 Coentreprise

6 Entreprise publique

7 Administration publique

8 Organisme sans but lucratif

b) Est-ce que l'unique but de cette organisation est de fournir des services à une entreprise mère, à une société affiliée ou à un bureau professionnel?

0029 1 Oui 3 Non

Si oui, veuillez indiquer le nom de l'entreprise mère, de la société affiliée ou du bureau professionnel

0030 _____

c) Est-ce que cet établissement est affilié à un groupe de succursales ou de franchises?

0789 1 Oui 3 Non

Si oui, veuillez indiquer le nom

0790 _____

3. Période de déclaration

a) Veuillez déclarer les données pour votre année financière se terminant entre le 1er avril 2002 et le 31 mars 2003.

0011 Du

AAAA	MM	JJ
------	----	----

0012 Au

AAAA	MM	JJ
------	----	----

b) Période d'exploitation. Si vous n'avez pas exploité cette entreprise pendant une année entière, veuillez cocher (✓) la case appropriée.

0042 Exploitation saisonnière

De

--	--	--	--	--	--

Au

--	--	--	--	--	--

0032 Nouveau commerce en 2002, date d'entrée en vigueur

AAAA	MM	JJ
------	----	----

0034 Changement de propriétaire (veuillez fournir le nom et l'adresse de l'autre propriétaire et la date d'entrée en vigueur)

0124

			AAAA	MM	JJ

0035 Commerce fermé (veuillez préciser la date d'entrée en vigueur)

0119

AAAA	MM	JJ
------	----	----

0036 Fermeture temporaire (veuillez préciser la date d'entrée en vigueur)

0049

AAAA	MM	JJ
------	----	----

**Veillez baser ce rapport sur votre exercice financier de 2002, comme indiqué à la section 3.
Veillez exclure la TPS et toutes les autres taxes que vous percevez pour le compte d'un organisme public.**

4. Recettes

a) Recettes des activités d'agence de voyages

Si votre unité commerciale a vendu au détail des produits liés aux voyages (p. ex. ventes de billets, voyages organisés et croisières tout compris) moyennant une commission, veuillez déclarer ici le **montant total des commissions**

(\$ CAN)

2219

b) Recettes des activités de voyageur

Si votre unité commerciale a tiré des recettes d'activités de voyageur, veuillez déclarer ici la **valeur brute** des voyages organisés et des croisières tout compris vendus

2232

c) Recettes des activités de ventes en gros de produits de voyage

Si votre unité commerciale a vendu en gros des produits liés aux voyages (p. ex., billets d'avion, voyages organisés ou croisières tout compris) à d'autres agences de voyages, veuillez en déclarer la **valeur brute** ici

2236

d) Autres recettes d'exploitation

(guides, cartes, bagages, etc.)

2228

e) Recettes d'exploitation totales (somme des postes a, b, c et d)

2080

f) Toutes les autres recettes

Y compris les intérêts, les dividendes, le revenu d'investissement, les gains en capital, etc.

2097

g) Recettes totales (somme des postes e et f)

2098

5. Recettes selon le type de biens et services

Quel pourcentage de vos recettes d'exploitation totales déclarées à la cellule 2080 provient de :

Pourcentage (%)

2220

i) Tarif de transport (par ex., réservations de billets d'avion et de chemin de fer)

2221

ii) Voyages organisés

2222

iii) Croisières tout compris

2223

iv) Hébergement

2224

v) Location d'automobiles

2225

vi) Commission sur les primes d'assurance (telles que l'assurance-maladie, l'assurance sur les bagages et l'assurance-annulation)

2226

vii) Frais de services (y compris les frais qui ne sont pas reliés à la commission, tels que les frais de recherche, les appels)

2233

viii) Autres sources (telles que les attractions, les chèques de voyage)

Total

100%

6. Recettes par destination

Veillez indiquer le pourcentage de vos **recettes d'exploitation totales** (cellule 2080) qui correspond à chacune des destinations suivantes :

Pourcentage (%)

2243

Destinations canadiennes :

a) Voyages organisés et croisières tout compris

2270

b) Tous autres voyages vers des destinations canadiennes

2271

Destinations américaines :

c) Voyages organisés et croisières tout compris

2272

d) Tous autres voyages vers des destinations américaines

2273

Tous les voyages vers d'autres destinations étrangères :

e) Voyages organisés et croisières tout compris

2274

f) Tous autres voyages vers d'autres destinations étrangères

100%

g) Total

7. Site Web

2275 1 Oui Non Si non, passez à la question 8.

2276 1 Oui Non Si non, passez à la question 8.

2277 1 Oui Non Si non, passez à la question 8.

2278 1 Oui Non Si non, passez à la question 8.

2279 1 Oui Non Si non, passez à la question 8.

2275 1 Oui Non Si non, passez à la question 8.

2276 1 Faire de la publicité pour les produits et services liés aux voyages

2277 1 Vendre des biens et services liés aux voyages

2278 1 Améliorer les relations avec les clients

2279 1 Autre (veuillez préciser) 2280 _____

b) Quel pourcentage de vos **recettes d'exploitation totales** (cellule 2080) provenait d'activités sur le site Web?

2281 %

c) Quel pourcentage de vos ventes sur le site Web (cellule 2281) allait à des clients à l'extérieur du Canada?

2282 %

8. Répartition des recettes d'exploitation selon la catégorie de clients

Veuillez indiquer le pourcentage du total des **recettes d'exploitation** selon la catégorie de clients :

Clients canadiens

a) Ménages ou particuliers (voyages d'agrément)

Pourcentage (%)

2283

b) Entreprises ou particuliers (voyages d'affaires)

2284

c) Tous les paliers d'administration publique (fédérale, provinciale, territoriale et municipale)

2285

Clients étrangers

d) Tous les visiteurs étrangers (voyages d'agrément ou d'affaires)

2286

Total

100%

Veuillez déclarer la répartition en pourcentage des recettes d'exploitation provenant des ventes aux **visiteurs étrangers** (cellule 2286).

États-Unis

2287

Royaume-Uni

2288

France

2289

Allemagne

2291

Japon

2292

Autres pays

2293

Total

100%

9. Dépenses

Veuillez déclarer les dépenses pour votre exercice 2002 en **dollars canadiens**.
Ne déclarez pas l'impôt sur le revenu.

	(\$ CAN)
	4368
a) Coût total de toutes les unités de voyage achetées de fournisseurs (transporteur, hôtel, visites touristiques, etc.)	4369
b) Commission versée aux agents de voyages	3010
c) Traitement et salaires	3040
d) Avantages sociaux des employés	4115
e) Location à court et à long terme de locaux, de matériel et de véhicules	4365
f) Publicité et promotion de ventes	4102
g) Téléphone, télécommunications, frais postaux et frais de messagerie, Internet	3303
h) Frais de bureau	4410
i) Taxes, permis et licences, redevances et droits de franchise	4520
j) Dépréciation et amortissement	4630
k) Frais d'intérêt (à court et à long terme)	4349
l) Pertes totales, ajustement d'évaluation, pertes en capital	4569
m) Toutes les autres dépenses (veuillez préciser les montants importants) 4561	4569
n) Total des dépenses (total des postes a à m)	4699

10. Emploi

	Nombre
a) Salariés Veuillez déclarer le nombre moyen des personnes ayant travaillé durant la période de déclaration à qui vous avez versé les traitements et les salaires déclarés à la case 3010 de la section 9, Dépenses.	6071
i) Employés à temps plein (permanent) Qui ont travaillé plus de 30 heures par semaine	6072
ii) Employés à temps plein (saisonnier) Qui ont travaillé plus de 30 heures par semaine	6074
iii) Employés à temps partiel (permanent) Qui ont travaillé moins de 30 heures par semaine	6075
iv) Employés à temps partiel (saisonnier) Qui ont travaillé moins de 30 heures par semaine	6312
v) Nombre total d'employés	6321
b) Propriétaires et (ou) associés actifs d'entreprises non constituées en société	6320
c) Employés contractuels embauchés au cours de l'année (personnes engagées uniquement pour la durée d'un projet particulier)	6320

11. Analyse du marché

a) Demande de produits et services (exercice 2002)

i) Veuillez cocher (✓) tous les produits ou services que vous vendez habituellement.

Billets d'avion seulement	<input type="checkbox"/>	9685
Tourisme d'aventure/Écotourisme	<input type="checkbox"/>	9686
Tourisme éducatif/culturel	<input type="checkbox"/>	9687
Tourisme sportif organisé	<input type="checkbox"/>	9688
Séjour dans un centre de villégiature	<input type="checkbox"/>	9689
Autre (veuillez préciser)	<input type="checkbox"/>	9690
<input type="text"/>		

ii) Veuillez cocher (✓), pour votre entreprise, les produits ou services qui ont fait l'objet de la demande la plus forte (cochez une case seulement).

Billets d'avion seulement	<input type="checkbox"/>	9692
Tourisme d'aventure/Écotourisme	<input type="checkbox"/>	9693
Tourisme éducatif/culturel	<input checked="" type="checkbox"/>	9694
Tourisme sportif organisé	<input type="checkbox"/>	9695
Séjour dans un centre de villégiature	<input type="checkbox"/>	9696
Autre (veuillez préciser)	<input type="checkbox"/>	9697
<input type="text"/>		

b) Quelle est votre saison de pointe (exercice financier 2002)?

Été 9698 Automne 9699 Hiver 9700 Printemps 9701

c) Facteurs qui influent sur l'expansion de votre entreprise (exercice 2002).

Veuillez indiquer comment les facteurs ci-dessous influent sur la croissance de vos activités.

	Aucun effet	Effet très négatif	Effet plutôt négatif	Effet plutôt positif	Effet très positif
9702 Réservations sur Internet	1 <input type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/>	5 <input type="checkbox"/>
9703 Compétition	1 <input type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/>	5 <input type="checkbox"/>
9704 Événement du 11 septembre 2001	1 <input type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/>	5 <input type="checkbox"/>
9705 Relations avec les fournisseurs (p.ex., les compagnies aériennes)	1 <input type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/>	5 <input type="checkbox"/>
9706 Affiliations commerciales	1 <input type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/>	5 <input type="checkbox"/>
9707 Accès au financement	1 <input type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/>	5 <input type="checkbox"/>
9708 Conditions économiques	1 <input type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/>	5 <input type="checkbox"/>
9709 Pénurie de personnel qualifié	1 <input type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/>	5 <input type="checkbox"/>
9711 Frais de services	1 <input type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/>	5 <input type="checkbox"/>
9713 Autre (veuillez préciser)	1 <input type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/>	5 <input type="checkbox"/>
<input type="text"/>					
9715					

12. Répartition provinciale / territoriale

a) Veuillez déclarer le nombre d'unités commerciales permanentes exploitées au Canada pendant la période de référence. Une "unité commerciale" est définie comme la plus petite unité pour laquelle on tient des livres distincts pour des données telles que les recettes, les dépenses et l'emploi.

Nombre
5001

b) Avez-vous des unités commerciales permanentes dans plus d'une province ou d'un territoire?

9966 ³ Non **Veuillez passer à la section 13**

¹ Oui – **Veuillez remplir 12 c)**

ê

c) Veuillez déclarer les données suivantes pour les provinces / territoires dans lesquels vous avez des unités commerciales.

Province ou Territoire	Nombre d'unités commerciales	Recettes totales (\$ CAN)	Traitements, salaires et avantages sociaux (\$ CAN)	Nombre d'employés	Total des dépenses (\$ CAN)
T.-N.-L.	5002	4824	4826	6225	4925
Î.-P.-É.	5003	4829	4831	6230	4930
N.-É.	5004	4834	4836	6235	4935
N.-B.	5005	4839	4841	6240	4940
Qc	5006	4844	4846	6245	4945
Ont.	5007	4849	4851	6250	4950
Man.	5008	4854	4856	6255	4955
Sask.	5009	4859	4861	6260	4960
Alb.	5010	4864	4866	6265	4965
C.-B.	5011	4869	4871	6270	4970
Nunavut	5012	4884	4886	6275	4975
T.N.-O.	5013	4879	4881	6280	4980
Yukon	5014	4874	4876	6285	4985
Total (Canada)	5015	4889	4891	6290	4990

Doit égal
la case 5001,
section 12

Doit égal
la case 2098,
section 4

Doit égal
le total des cases
3010 et 3040,
section 9

Doit égal
la case 6312,
section 10

Doit égal
la case 4699,
section 9

13. Attestation

J'atteste que les renseignements fournis ici sont, autant que je sache, complets et exacts.

Signataire autorisé	Titre 0014	0015 Date		
		Année	Mois	Jour

Nom de la personne à rejoindre (en lettres moulées) pour des renseignements supplémentaires. 0026	0013										
		Prénom									
	0054										
		Nom de famille									

¹ M. ² Mme ³ Mlle

Adresse électronique 0018	Adresse URL (WEB) 0020	
Numéro de téléphone 0017 ()	Poste 0027	Numéro de télécopieur 0016 ()

Combien de temps avez-vous mis pour recueillir les données et remplir le présent formulaire?

9910	heure(s)	9909	minute(s)

Commentaires

S'il vous faut plus d'espace, veuillez inclure une feuille séparée

9920

9913

9914

9915

9916

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations publiques et les autres organismes du Canada telle que la Commission Canadienne du Tourisme. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Les publications de Statistique Canada peuvent être consultées aux bureaux régionaux de Statistique Canada et dans toutes les grandes bibliothèques. Visitez aussi notre site web à www.statcan.ca

Veillez faire une copie du
questionnaire complété
pour vos dossiers.

Nous vous remercions de votre collaboration